



CH-3003 Berna, UFAG, wbr

Ai servizi cantonali
preposti ai miglioramenti strutturali

Numeri di riferimento/incarto: 2009-06-04/333

Vostro riferimento:

Nostro riferimento: wbr/stc

Collaboratore/trice: René Weber

Berna, 25 giugno 2009

Circolare 4/2009: Premio europeo per la ristrutturazione di villaggi 2010

Gentili Signore, egregi Signori

Nel 2008 per la prima volta due villaggi svizzeri, Urnäsch (AR) e Brontallo (TI) hanno preso parte al concorso biennale per il premio europeo per la ristrutturazione di villaggi, istituito nel 1990 dall'Associazione europea per lo sviluppo rurale e la ristrutturazione di villaggi (*Europäischen Arbeitsgemeinschaft Landentwicklung und Dorferneuerung*, ARGE). Il premio viene assegnato da una giuria internazionale a progetti in ambito europeo che si distinguono per prestazioni particolari nel quadro dello sviluppo di villaggi. Il premio europeo per la ristrutturazione di villaggi 2008 è andato a Sand in Taufers in Alto Adige. Urnäsch si è aggiudicato un riconoscimento per la straordinaria qualità, la globalità, la sostenibilità e l'esemplarità del progetto di sviluppo del villaggio, mentre Brontallo ha ricevuto un premio per prestazioni particolari nell'ambito dello sviluppo del villaggio. In tutto sono stati premiati 29 progetti di Belgio, Germania, Italia, Lussemburgo, Paesi Bassi, Austria, Polonia, Svizzera, Slovacchia, Repubblica Ceca e Ungheria. Dal 1° gennaio 2009 la Svizzera, rappresentata dall'Ufficio federale dell'agricoltura UFAG, è membro dell'ARGE.

Il motto del concorso 2010 è "Nuova energia per una solida cooperazione". La condizione principale per poter concorrere è che i progetti siano economicamente, ecologicamente e socialmente sostenibili e rispettino il motto del concorso. I comuni in gara devono aver conosciuto uno sviluppo significativo per quanto riguarda le condizioni di vita, i posti di lavoro, la gestione attenta delle risorse naturali, le infrastrutture e la protezione di natura e paesaggio. Devono inoltre essere ubicati nell'area rurale, dall'Altipiano alle regioni discoste della regione di montagna. Le moderne opere architettoniche devono essere realizzate in armonia con le costruzioni esistenti. Anche il ruolo della donna nella comunità è tenuto particolarmente in considerazione. Il periodo di riferimento per la valutazione dello sviluppo del villaggio che intende partecipare al concorso può arrivare a 20 anni e non è vincolato alla realizza-

zione di un progetto di miglioramento strutturale. Grazie alla sua componente qualitativa, il concorso ha un notevole effetto mediatico e rappresenta quindi una straordinaria piattaforma europea per comuni innovativi.

Desideriamo pertanto invitare i servizi cantonali a scegliere e a comunicarci uno o più comuni, eventualmente anche regioni o vallate, da candidare per il premio europeo per la ristrutturazione di villaggi 2010. I comuni o le regioni devono adempiere i criteri succitati e laddove possibile essere oggetto di un progetto di miglioramento strutturale, come una miglioria integrale o un progetto di sviluppo regionale, in corso d'opera o appena portato a termine.

Scadenza	30 settembre 2009
Invio a	Ufficio federale dell'agricoltura UFAG Sviluppo rurale 3003 Berna Riferimento: Premio europeo per la ristrutturazione di villaggi 2010
Documentazione richiesta	- Modulo di partecipazione (v. allegati) - Piani, foto, spiegazioni, rapporti
Coordinamento, informazioni	René Weber, tel.: 031 322 26 56, e-mail: rene.weber@blw.admin.ch

La Svizzera ha diritto a una candidatura per regione linguistica. La documentazione prodotta all'UFAG dai servizi cantonali deve illustrare lo sviluppo e i provvedimenti relativi al comune o alla regione e non deve necessariamente essere dettagliata ed esaustiva quanto quella definitiva di cui all'allegato 1. L'UFAG selezionerà le candidature, procederà alle nomine e dopo la presentazione definitiva del progetto all'ARGE rimarrà a disposizione per fornire la necessaria consulenza. Visto che la Svizzera è ormai membro dell'ARGE i quattro comuni prescelti potranno iscriversi versando una quota di partecipazione ridotta pari a 550 €.

Rallegrandoci sin d'ora delle proposte e restando a disposizione per maggiori informazioni, porgiamo distinti saluti.

Ufficio federale dell'agricoltura UFAG

Jörg Amsler
Sost. Responsabile Unità di direzione

Allegati:

1. Premio europeo per la ristrutturazione di villaggi 2010, criteri di valutazione
2. Premio europeo per la ristrutturazione di villaggi 2010, modulo di partecipazione (il documento word può essere richiesto via e-mail)
3. Informazione „Dorferneuerung international“